



Safety and handling

Important safety information

Handle AirPods and case with care. They contain sensitive electronic components, including batteries, and can be damaged, impair functionality, or cause injury if dropped, burned, punctured, crushed, disassembled, or if exposed to excessive heat or liquid or to environments having high concentrations of industrial chemicals, including near evaporating liquified gasses such as helium. Don't use damaged AirPods or case.

Batteries

Don't attempt to replace AirPods or case batteries yourself—you may damage the batteries, which could cause overheating and injury.

Charging

Charge the case with the charging cable and a power adapter or computer or by placing the case with status light facing up on a MagSafe or Qi-certified wireless charger. Only charge with an adapter that is compliant with applicable country regulations and international and regional safety standards, including the International Standard for Safety of Information Technology Equipment (IEC 60950-1). Other adapters may not meet applicable safety standards, and charging with such adapters could pose a risk of death or injury. Using damaged cables or chargers, or charging when moisture is present, can cause fire, electric shock, injury, or damage to the case or other property. When using a wireless charger, avoid

placing metallic foreign objects on the charger (for example, keys, coins, batteries, or jewelry), as they may become warm or interfere with charging.

Prolonged heat exposure

Avoid prolonged skin contact with a device, its power adapter, the charging cable and connector, or a wireless charger when plugged into a power source, because it may cause discomfort or injury. For example, while the case is charging using the charging cable and a power adapter or a wireless charger plugged into a power source, don't sit or sleep on the case, charging cable, connector, power adapter, or wireless charger, or place them under a blanket, pillow, or your body. Take special care if you have a physical condition that affects your ability to detect heat against your body.

Hearing loss

Listening to sound at high volumes may permanently damage your hearing. Background noise, as well as continued exposure to high volume levels, can make sounds seem quieter than they actually are. Check the volume after inserting AirPods in your ears and before playing audio. For more information about hearing loss and how to set a maximum volume limit, go to apple.com/sound.



WARNING: To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Driving hazard

Use of AirPods while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Check and obey the applicable laws and regulations on the use of earphones while operating a vehicle. Be careful and attentive while driving. Stop listening to your audio device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing any activity that requires your full attention.

Choking hazard

AirPods and case may present a choking hazard or cause other injury to small children. Keep them away from small children.

Medical device interference

AirPods and case contain components and radios that emit electromagnetic fields. AirPods and case also contain magnets. These electromagnetic fields and magnets may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devices. Maintain a safe distance of separation between your medical device and AirPods and case. Consult your physician and medical device manufacturer for information specific to your medical device. Stop using AirPods and case if you suspect they are interfering with your pacemaker, defibrillator, or any other medical device.

Skin irritation

AirPods can lead to skin irritation if not properly cleaned. Clean AirPods regularly with a soft lint-free cloth. For additional information on how to clean your device and other tips to avoid skin irritation, go to apple.com/support. If a

skin problem develops, discontinue use. If the problem persists, consult a physician.

Electrostatic shock

When using AirPods in areas where the air is very dry, it is easy to build up static electricity and possible for your ears to receive a small electrostatic discharge from AirPods. To minimize the risk of electrostatic discharge, avoid using AirPods in extremely dry environments, or touch a grounded unpainted metal object before inserting AirPods.

Important handling information

Discoloration of the Lightning connector and/or of the bottom of the stem of your AirPods after regular use is normal. Dirt, debris, and exposure to moisture may cause discoloration. For information about exposure to liquid and cleaning AirPods, the case, and the Lightning connector, go to apple.com/support.

Support

For support and troubleshooting information, and user discussion boards, go to apple.com/support.

Безопасность и эксплуатация

Важная информация по безопасности

Бережно обращайтесь с AirPods и чехлом. Они содержат чувствительные электронные компоненты (включая аккумуляторы) и могут быть повреждены, стать причиной травмы или утратить свою функциональность, если их уронить, поджечь, проколоть,

разбить или разобрать, а также в условиях повышенной температуры или при контакте с жидкостью. Те же последствия могут наступить при содержании в окружающей среде промышленных химикатов в высокой концентрации, например если устройства находятся рядом с испаряющимися сжиженными газами, такими как гелий. Не используйте поврежденные наушники AirPods или поврежденный чехол.

Аккумуляторы

Не пытайтесь самостоятельно извлечь или заменить аккумуляторы в AirPods или футляре: Вы можете повредить их, что может привести к перегреву и травмам.

Зарядка

Зарядка футляра производится с помощью зарядного кабеля и адаптера питания или компьютера. Также можно поместить футляр индикатором статуса вверх на зарядное устройство MagSafe или беспроводное зарядное устройство стандарта Qi. Для зарядки следует использовать только адаптер, соответствующий требованиям местных законов, а также международным и региональным стандартам безопасности, включая Стандарт безопасности оборудования информационных технологий (IEC 60950-1). Другие адаптеры могут не соответствовать действующим стандартам безопасности, и зарядка с их использованием может быть связана с риском травмы или смерти. Использование поврежденных кабелей и зарядных устройств, а также зарядка в условиях повышенной влажности

могут привести к пожару, поражению электрическим током, травмам или повреждению футляра или другого имущества. Во время использования беспроводного зарядного устройства следите за отсутствием на нем металлических предметов (например, ключей, монет, аккумуляторов или украшений), так как они могут нагреваться или влиять на работу зарядного устройства.

Продолжительное тепловое воздействие

Избегайте длительного контакта кожи с устройством, адаптером питания, зарядным кабелем и разъемом или беспроводным зарядным устройством, подключенным к источнику питания: это может вызвать дискомфорт или привести к травме. Например, когда футляр заряжается через зарядный кабель, а адаптер питания или беспроводное зарядное устройство подключены к источнику питания, не садитесь и не ложитесь на футляр, зарядный кабель, разъем, адаптер питания или беспроводное зарядное устройство, не помещайте футляр под одеяло, подушку или Ваше тело. Следует проявить особую осторожность в том случае, если Ваше физическое состояние не позволяет Вам ощущать температуру нагревания устройств.

Повреждение слуха

Высокий уровень громкости может повредить слух. Фоновый шум и продолжительное воздействие высокой громкости могут привести к тому, что звуки будут казаться тише, чем на самом деле. Проверьте уровень

громкости перед воспроизведением аудио. Это следует сделать сразу после того, как Вы вставили AirPods в уши. Подробную информацию о повреждении слуха и о настройке максимально допустимого уровня громкости см. на веб-странице apple.com/ru/sound.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для предотвращения возможной потери слуха не слушайте устройство с высоким уровнем громкости в течение длительного времени.

Опасность при управлении транспортным средством

Использование AirPods во время управления транспортным средством не рекомендуется, а в некоторых странах запрещено законом. Узнайте и соблюдайте законы и правила использования наушников, принятые в регионе, где Вы водите транспортное средство. Во время управления автомобилем будьте осторожны и внимательны. Прекратите прослушивание, если оно отвлекает Вас от вождения или любых других действий, требующих полной концентрации внимания.

Опасность удушения

Наушники AirPods и чехол могут представлять опасность удушения и других травм для маленьких детей. Держите наушники вдали от маленьких детей.

Влияние на работу медицинских устройств

AirPods и чехол содержат компоненты и радиоприборы, излучающие электромагнитные поля. AirPods и чехол также содержат магниты. Эти электромагнитные поля и магниты могут мешиваться в работу кардиостимуляторов, дефибрилляторов и других медицинских устройств. Держите AirPods и чехол на безопасном расстоянии от Вашего медицинского устройства. Проконсультируйтесь у врача или производителя медицинского устройства относительно возможности использования смартфона с Вашим устройством. Прекратите использование AirPods и чехла, если Вы предполагаете, что они мешиваются в работу Вашего кардиостимулятора, дефибриллятора или любого другого медицинского устройства.

Раздражение кожи

Если наушники AirPods не очищаются должным образом, они могут вызвать раздражение кожи. Регулярно очищайте наушники AirPods мягкой безворсовой тканью. Дополнительную информацию о том, как производить очистку устройств и другие советы см. на веб-сайте apple.com/ru/support. Прекратите использование наушников, если кожная реакция усиливается. Если проблемы с кожей не прекращаются, обратитесь к врачу.

Разряд статического электричества

При использовании наушников AirPods в местах с очень сухим воздухом на них легко накапливается статическое электричество, и Вы можете получить от них слабый разряд. Чтобы уменьшить вероятность разряда статического электричества, не используйте наушники AirPods в местах с особенно сухим воздухом или коснитесь заземленного неокрашенного металлического объекта, прежде чем надевать наушники.

Важная информация по эксплуатации

Обесцвечивание разъема Lightning и/или нижней стороны ножек наушников AirPods после длительного использования является нормальным. Обесцвечивание могут вызвать грязь, мелкий мусор и попадание жидкости. Информацию о контакте с жидкостями, а также сведения об очистке AirPods, футляра и разъема Lightning см. на веб-сайте apple.com/ru/support.

Поддержка

Информацию о поддержке и устранении неполадок, а также дискуссионные форумы пользователей см. на веб-сайте apple.com/ru/support.

من الـ AirPods. لتقليل خطورة التعرض إلى شحنة إلكتروستاتيكية، تجنب استخدام AirPods في البيئات الجافة على نحو مفرط، أو المسس جسدياً أرضياً معدنيّاً غير مطلي قبل إدخال AirPods.

معلومات هامة بشأن التعامل

من الطبيعي تغيير لون موصل Lightning و/أو الجزء السفلي من قضيبي الـ AirPods بعد الاستخدام العادي. فقد تتسبب الأوساخ، والمخلفات، والتعرض للرطوبة في تغيير اللون. للحصول على معلومات حول التعرض للسوائل وتنظيف AirPods والعلبة و موصل Lightning، انتقل إلى apple.com/support.

الدعم

للوصول إلى الدعم ومعلومات حول استكشاف الأخطاء وإصلاحها، ومجالس نقاش المستخدمين، انتقل إلى apple.com/support.

كن حذراً ومنتبهاً أثناء القيادة. توقف عن الاستماع إلى جهازك الصوتي إذا كان يشتت انتباهك أو يزعجك أثناء قيادة أي مركبة أو القيام بأي نشاط يسترعي انتباهك الكامل.

مخاطرة الاختناق

قد تشكل AirPods والعلبة مخاطرة اختناق أو تسبب إصابات أخرى للأطفال الصغار. احتفظ بهما بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

التداخل مع الأجهزة الطبية

تحتوي AirPods والعلبة على مكونات وأجهزة لاسلكية تبتّ مجالات كهرومغناطيسية. تحتوي AirPods والعلبة على أحجار مغناطيس أيضاً. قد تتداخل هذه المجالات الكهرومغناطيسية والأحجار المغناطيسية مع الناظمات القلبية، أو أجهزة إزالة الرجفان، أو غير ذلك من الأجهزة الطبية. لذا، حافظ على مسافة فصل آمنة بين جهازك الطبي و AirPods والعلبة. استشر طبيبك والجهة المصنعة لجهازك الطبي للحصول على المعلومات الخاصة بجهازك الطبي على وجه التحديد. توقف عن استخدام AirPods والعلبة إذا كنت تشك في أنهما يتداخلان مع الناظمة القلبية أو جهاز إزالة الرجفان أو أي جهاز طبي آخر.

تهيج الجلد

قد تؤدي AirPods إلى تهيج الجلد إذا لم يتم تنظيفها بشكل سليم. قم بتنظيف AirPods على نحو منتظم باستخدام قطعة قماش ناعمة خالية من الوبر. للحصول على معلومات إضافية حول كيفية تنظيف جهازك ونصائح أخرى لتجنب تهيج الجلد، انتقل إلى apple.com/support. توقف عن استخدامها إذا ظهرت مشكلة في الجلد. استشر طبيباً في حالة استمرار المشكلة.

الصدمة الإلكترونية

عند استخدام AirPods في مناطق يكون فيها الهواء جافاً جداً، يكون من السهل تكوّن كهرباء استاتيكية ومن المحتمل أن تستقبل أذنك شحنة إلكتروستاتيكية صغيرة

الأمان والتعامل

معلومات الأمان الهامة

تعامل مع AirPods والعلبه بعناية. يحتوي كل منهما على مكونات إلكترونية حساسة، بما في ذلك البطاريات، ومن الممكن أن تتلف أو تتعطل وظائفها أو تتسبب في حدوث إصابات في حالة سقوطها أو حرقها أو تقيها أو تكسيرها أو تفكيكها أو في حال تعرضها للحرارة المفرطة أو للسوائل أو لبيئات تحتوي على تركيزات عالية من المواد الكيميائية الصناعية، بما في ذلك الأماكن القريبة من تبخر الغازات المسالة مثل الهيليوم. لا تستخدم AirPods أو العلبه في حالة تلف أي منهما.

البطاريات

لا تحاول استبدال بطاريات AirPods أو العلبه بنفسك؛ فقد تتسبب في تلف البطاريات، الامر الذي قد يؤدي إلى السخونة المفرطة والإصابة.

الشحن

اشحن العلبه باستخدام كبل الشحن ومحول طاقة أو كمبيوتر أو عن طريق وضع العلبه مع توجيه ضوء الحالة لأعلى على شاحن MagSafe أو شاحن لاسلكي معتمد من Qi متوافق. لا تستخدم في الشحن سوى محول يراعي اللوائح المعمول بها في بلدك ويستوفي معايير الأمان الدولية والإقليمية، بما في ذلك المعيار الدولي لآمان أجهزة تقنية المعلومات (IEC 60950-1). قد لا تتوافق المحولات الأخرى مع معايير السلامة المطبقة، وقد يؤدي الشحن بمثل هذه المحولات إلى خطر الموت أو الإصابة. قد يتسبب استخدام الكابلات أو الشواحن التالفة، أو الشحن عند وجود رطوبة، في حدوث حريق، صدمة كهربائية، إصابة، أو تلف للعلبة أو للممتلكات الأخرى. عند استخدام شاحن لاسلكي،

تجنب وضع أجسام معدنية غريبة على الشاحن (على سبيل المثال، مفاتيح أو عملات معدنية أو أو بطاريات أو مجوهرات)؛ حيث أنها قد تصبح دافئة أو قد تتداخل مع الشحن.

التعرض للحرارة لفترة طويلة

تجنب ملامسة الجلد لفترة طويلة للجهاز أو محول الطاقة الخاص به أو كبل الشحن والموصل أو الشاحن اللاسلكي عندما يكون متصلًا بمصدر الطاقة، لأن ذلك قد يتسبب في حدوث مكروه أو إصابة. على سبيل المثال، أثناء شحن العلبه باستخدام كبل الشحن ومحول طاقة أو شاحن لاسلكي موصل بمصدر طاقة، لا تجلس أو تلم بالقرب من العلبه أو كبل الشحن أو الموصل أو محول الطاقة أو الشاحن اللاسلكي، ولا تضع أيًا منها تحت بطانية أو وسادة أو تحت جسمك. احترس بشكل خاص إذا كنت تعاني من حالة صحية تؤثر في قدرتك على اكتشاف الحرارة الواقعة على جسمك.

فقدان السمع

قد يؤدي الاستماع إلى مستويات صوت مرتفعة إلى الإضرار بسمعك. يمكن أن يجعل ضجيج الخلفية، وأيضا التعرض المتواصل لمستويات صوت مرتفعة، الأصوات تبدو أكثر هدوءًا مما هي عليه بالفعل. تحقق من مستوى الصوت بعد إدخال AirPods في أذنيك وقبل تشغيل الصوت. لمزيد من المعلومات حول فقدان السمع وكيفية تعيين حد أقصى لمستوى الصوت، انتقل إلى apple.com/sound.

تحذير: لتلافي أضرار السمع المحتملة، تجنب الاستماع عند مستويات صوت مرتفعة لفترات طويلة.



مخاطرة القيادة

لا ينصح باستخدام AirPods أثناء قيادة مركبة. كما أنه غير قانوني في بعض المناطق. تحقق من القوانين واللوائح المطبقة على استخدام سماعات الأذن أثناء قيادة المركبة.

